

卅載耕耘耆英 萬年基業澤華人



華人基督教榮基護老會

Wing Kei Care Centre

卡城華人耆英會與華人基督教榮基護老會有十多年的淵源。自1999年，榮基在華人社區籌款為要興建護理院，耆英會的領導便積極的幫助推動呼籲，不遺餘力，千歲合唱團多次在我們的慶典中參與演出。由於大家都是竭力為卡城長者服務，因此我們合作無間，員工有機會一同接受訓練。榮基多年的百萬行，亦蒙耆英會租出禮堂作為聚集的地方。2013年水災期間，耆英會會所被殃及，榮基便提供臨時接待處，並且攜手聯同其他華埠機構幫助長者重返家園。在榮基翠景中心開幕之前，耆英會亦為我們安排機會，讓長者了解輔助護理服務。

榮基全人祝賀耆英會成立三十週年，並為過去你們給予我們的支持鼓勵致以萬二分謝意，盼在未來大家仍能繼續為卡城長者努力不懈。

In the past 16 years, CCECA and Wing Kei had close relationship. Leaders of CCECA were very active in promoting and advocating

when Wing Kei started the capital campaign in the Chinese community in 1999. CCECA's senior choir performed in Wing Kei's various events. We have collaborated in staff training and research projects. Wing Kei rented the CCECA auditorium for the annual walkathon many times. When the facility of CCECA was affected by the 2013 flood, Wing Kei offered them the temporary office space. Together with other organizations, CCECA and Wing Kei assisted the flood victims in Chinatown to return to their residence. Prior to the opening of Greenview - our Supportive Living facility, Wing Kei organized a workshop at CCECA.

We appreciate the services provided by CCECA and extend our congratulations to their 30th Anniversary. Wing Kei is grateful for their support in the past and wish to continue our collaboration in the future.

合作伙伴機構賀詞

A Message from Partner



卡城華人社區服務中心

Calgary Chinese Community Service Association

郭婉貞總幹事 Lily Kwok, Executive Director

謹代表卡城華人社區服務中心衷心祝賀卡城華人耆英會三十年的輝煌成就。卡城華人耆英會一直致力為華人長者謀福利，並證明是一個著名的機構提供無私的服務。

由於你們有充滿熱誠的員工和義工組成的專業團隊，才可以產生優異的成績和實際的效果。與你們合作一直是一種真正的榮譽，我們重視每一次合作的機會。

我們特別讚賞你們的總幹事李陳美儀，由於她的決心和誠意，卡城華人耆英會證明了它的價值，並獲得了廣大的認同。在李陳美儀的領導下，你的團隊設定的高標準，並提供有價值的服務，得到社區的高度讚賞。卡城華人耆英會一直本着以客為先，員工和義工們都感到榮幸，因他們在工作上得到所有的支持和滿足。你不僅提供了一個學習的平台，同時也為他們提供很多職業發展路線。作為合作的機構，我們對李陳美儀的熱忱也留下深刻的印象。

我們祝賀你們三十年成功的精彩旅程，希望將來亦是一樣。我們希望你的機構在未來的日子裡再創高峯和與我們繼續保持密切的合作關係。

On behalf of the Calgary Chinese Community Service Association, I would like to extend our heartiest congratulations to your organization for completing 30 glorious years of success. The Calgary Chinese Elderly Citizens' Association is always dedicated to the welfare of Chinese seniors and has proved to be a prestigious organization assisting seniors through unselfish services.

Organization like yours with a brilliant team of dedicated staff and volunteers can only produce high results and promising outcomes. Partnering with you has been a real honor and we value each and every collaboration opportunities.

Special appreciation has to be given to Liza Chan, your Executive Director. With her commitment and sincerity, CCECA from time to time proved its worth and has gained the much deserved recognition and fame. Under Liza's leadership, your team set high standards and offers valuable services which is greatly appreciated by the community. CCECA has always kept client satisfaction as priority. Your staffs and volunteers consider it a privilege working in your organization where they get all support and satisfaction. Not only do you provide a learning platform but also offer a growing career curve for them. As partnering organizations, we are also impressed by Liza's passion.

Congratulations from all of us for your wonderful journey of 30 years of success and we hope the same for the future. We hope your organization reaches to new heights in the coming days and we hope to maintain close partnership with you in future.

合作伙伴機構賀詞

A Message from Partner